Feliz Dianan di Fiesta!

ISLA ONLINE

Dialuna 17 December 2018

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

UN ISLA

Noticia di Gobierno

Transparente



GOBIERNO DI ARUBA

Cu e reforma fiscal Gabinete Wever-Croes kier logra e cambio husto pa ciudadanonan di pais Aruba. Mas progreso y bienestar pa tur.



Pa Presupuesto 2019:
Gasto di salario Wever-Croes vs Eman:

PROME MINISTER WEVER-CROES SU GASTO DI SALARIO TA 8.5 MIYON MENOS CU GASTO DI SALARIO DI EMAN

Pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes baha gasto den departamentonan y companianan estatal cu ta resorta bou di dje como tambe di su buro ta un meta cu el a propone desde principio cu el a asumi e responsabilidad di lidera e pais aki. Awe, un aña despues, e Premier di Aruba por bisa cu orguyo cu el a logra tambe e meta aki, dunando e ehempel tambe cu determinacion, ta logra alcansa metanan pa e mehoracion di nos pais.

No ta un secreto cu Gabinete Wever-Croes a bin haya un situacion financiero penoso laga atras pa ex Prome Minister Mike Eman. Un di e gastonan di Mike Eman cu a contribui hopi halto na e situacion financiero penoso aki ta e gasto di salario di personal di e ex Prome Minister. Den esaki, awo nos por admira un Prome Minister cu ta haci diferente y a mustra e diferencia den locual ta husto. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu apesar di tawata un ehercicio dificil, el a logra baha gasto di salario di su personal cuminsando tambe cu baha e cantidad di personal cu ta traha den su oficina.

E diferencia entre e gasto di salario y personal di oficina di e dos Prome Ministernan ta grandi. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci un comparacion entre Oficina di Mike Eman pa aña 2017 y su Oficina pa aña 2019. Na 2017 Mike Eman a traha cu un personal di 147 persona. Prome Minister ta trahando cu solamente 22 persona den su oficina. Esaki ta 125 hende menos cu ta 85 % menos di loke Mike Eman a traha cu ne.

147 persona cu a traha den oficina di Mike Eman a costa nos pueblo 11.323.300 florin na salario. Mientras cu Premier Wever-Croes trahando cu 22 personan den su oficina ta costando 2.738.300 florin. Esaki ta 8.585.000 florin menos y 76 % menos di loke Mike Eman tawata gasta na salario.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Hunto, mi oficina, mi ministerio, cu ta inclui ami, mi secretaria, mi conseheronan y tur cu ta yuda mi den mi oficina, ta na 8.3 miyon florin menos cu e ex Prome Minister di AVP. E no ta facil. Tin hopi menos hende y e trabou mester a wordo parti den menos hende cu ta haci e trabou hopi mas dificil. Pero mi ta hopi satisfecho cu e sosten cu mi ta haya di mi oficina".

Gasto di salario Wever-Croes vs Eman:

Bureau Minister president	Eman 2017	Wever-Croes 2018	Verschil	
Aantal Medewerkers	147	22	-125	-85%
Totale Salariskosten	11.323.300	2.738.300	-8.585.000	-76%

Gabinete Wever-Croes: Logronan Positivo

"NOS META TA CREA PROGRESO Y BIENESTAR PA TUR CIUDADANO DI NOS PAIS"



Resumiendo un otro siman exitoso tras di lomba, Pa Gabinete Wever-Croes, e siman a trece aire fresco pa nos pueblo. Nos a realisa logronan importante pa bienestar di nos pais. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu e meta di Gobierno di Aruba ta pa crea un miho Aruba pa tur ciudadano na Aruba.

CRISIS PLAN SOCIAL:
Parlamento a aproba e presupuesto di Crisis Plan Social unanimamente sosteniendo asina e vision di nos Gobierno pa pone e ser humano central y pa bringa problemanan social.

PRESUPUESTO SUPLETORIO PA 2018:
Aparte di esey, Gabinete Wever-Croes a presenta e Presupuesto Supletorio pa 2018 na Parlamento sin un deficit adicional, algo unico y hopi positivo considerando cu ultimo 8 añanan tabata tin deficitnan adicional di hasta 210 miyon florin!

RELATO ANUAL DI MINISTERIO DI ASUNTONAN GENERAL:
Pa defende e Presupuesto Supletorio 2018, Prome Minister a prepara un relato anual di su ministerio di Asuntonan General, Integridad, Organisacion Gubernamental, Innovacion y Energia. Tambe algo unico mirando cu nunca antes a wordo entrega un relato anual asina.

REUNION CU DI CARICOM:
Prome Minister a reuni cu Secretario General di Caricom pa explora mas cooperacion di Aruba cu paisnan di Caricom, pa asina trece mas progreso y bienestar pa nos ciudadanonan.

CONFERENCIA CDEMA:
Diahuebs ultimo a tuma luga na Aruba e conferencia di "Planetary Security, Climate and Security in the Caribbean Region" organisa pa e organisacion internacional encarga cu calamidad, CDEMA y Center of Excellence na Aruba. E hecho cu CDEMA a scoge Aruba como sede di e conferencia, ta mustra cu poco poco pero sigur e confiansa internacional den Aruba ta wordo restableci.

RECONOCEMENTO NA GRUPO DI BETICO:
Diaranson ultimo Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro a entrega un Reconocemento na Grupo di Betico, durante e gran celebracion di 50 aña di existencia y mes momento a gradici Grupo di Betico pa mantene e tradicion familiar bibo.

CLAUSURA DI AÑA DI PAPIAMENTO:
Dia 11 di december a realisa clausura di aña di papiamento na Biblioteca Nacional cu e presentacion di e publicacion di e Evangelio segun Lucas den Papiamento di Aruba. Na final a dispidi cu nos Dande tradicional.

METAL SHARKS:
Den cuadro di sigui optimalisa e siguridad di nos frontera, e siman aki Minister di Husticia Andin Bikker den nomber di Gobierno di Aruba a presencia yegada di 4 boto di patruya specialisa pa Kustwacht, e asina yama Metal Sharks. E tipo di botonan aki cu tin cabina amplio y ekipo moderno y sofistica, ta wordo uza por ehempel pa Coast Guard Mericano.

PRESUPUESTO 2019:
E tratamento di presupuesto 2019 a cuminsa siman pasa y lo finalisa e siman aki. E deficit ta 25 miyon florin cual ta hopi miho cu aña anterior cu tawata 149 miyon florin. E ta den margen di palabracion cu Hulanda, y gastonan a baha. Lamentablemente e gastonan di interes den 2019 lo ta 230 miyon florin y Hulanda a nenga di yuda nos baha e interes. Hecho ta cu si e debe no a wordo redobla pa e gobierno anterior den ultimo 8 aña, nos gastonan di interes lo no ta asina halto. Pero Gabinete Wever-Croes a tene cuenta cu ne den presupuesto y asina mes lo baha e deficit. Cu e presupuesto aki nos ta cuminsa pone Aruba bek riba e rumbo financiero corecto y cu e confiansa di pueblo y cu poder di Dios nos lo logra.

LEYNAN DI REFORMA FISCAL:
Finalmente, e leynan di Reforma Fiscal a wordo finalisa y ta na caminda pa Parlamento pa wordo trata pa bira ley prome cu fin di aña. Cu e Reforma Fiscal entrante 1 di januari 2019 30 mil hende no ta paga loon ni inkomstenbelasting mas, di cual mayoria ta pensionado, pa 25 mil persona di clase trahador y clase media e tarifa ta baha, 12 mil persona lo no paga grondbelasting mas, y pa 16 mil hende e tarifa grondbelasting ta bay baha. E Reforma Fiscal lo trece alivio y espacio financiero necesario den tur cartera.

"Cu e mesun Fe y Optimismo cu nos a traha pa logra tur esaki, nos lo drenta e siman nos dilanti. Nos meta ta crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais y ami lo no descansa te ora logra esey", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



CONTROLA RIBA ROSAMENTO DI TERENO Y MORATORIO RIBA CAMBER DI HOTELNAN TA UN ECHO SEGUN MINISTER OTMAR ODUBER

Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente dialuna a anuncia oficialmente den conferencia di prensa di gobierno loke ta yama voorbereidingsbesluit ROP, ROPV y kico esaki ta encera. Segun Minister Otmar Oduber, hopi biaha a papia riba e termino di build with nature y esaki ta logrando cu ROP riba rosamento di tereno y moratorio riba construccion y expansion di hotel of condominio.

Den e voorbereidingsbesluit un di e decisionnan cu a tuma ta formalisa e aspecto di rosamento di tereno aki na Aruba di cierto grandura. Den e caso aki ta papia riba tur tereno cu ta mas grandi cu 750 metro cuadra. Esaki ta nifica cu den futuro por conoce un aanlegvergunning. Esaki ta un documento cu ta pidi na DIP cu ta den cuadro di e ley di LRO cu ya caba ta existi, pero nunca a ser ehecuta pa loke ta trata un Landsbesluit pa por haci posibel cu por cuida naturalesa. E mandatario a sigui bisa cu esaki ta e meta cu ta bin cu e voorbereidingsbesluit particularmente riba e parti di aanlegvergunning pa evita cu ta coy terenonan grandi, ta rosa esakinan sin tene cuenta cu leynan cu ta existi.

Hopi biaha cu rosamento no ta tene cuenta cu matanan cu ta protegi como tambe animalnan cu ta protegi. Rosa tereno y sin tene cuenta cu naturalesa. Den conseho di Minister a tuma decision siman pasa cu pa diahuebs awor lo publica esaki den Landscourant y diferente medio di comunicacion e voorbereidingsbesluit cu ta bay drenta na vigor. Segun Minister Oduber, ora di bay rosa tereno mester tene na cuenta con pa cumpli cu tur exigencia cu tin. Documentacion cu mester busca na DIP cu ta duna tur informacion riba e reglanan cu tin den futuro pa loke ta rosamento di tereno cu tin un cantidad di excepcion riba dje y lo publica esaki nan. Tabatin peticion cu a ser otorga y otronan exonera, pero ta bon pa tene na cuenta ora ta bay tin desaroyo comercial, verkavelingsplan nan priva y di gobierno mester tene cuenta cu aspectonan cu ta protegi den leynan di medio ambiente.

E mesun voorbereidingsbesluit aki ROP, manera ta conoci a cana tur e ronda nan, y e proceso cu mester a yega na un ROP nobo. Na mei 2019, e ROP existente cu a introduci na 2009 ta yega na su final y gobierno no a warda te na e momento ey pa atende y bin cu un ROP nobo. Den e prome siman di januari lo percura pa cana e proceso legal pa introduci e ROP nobo despues cu a sinta cu stakholders, NGO's y departamento di gobierno. Tambe na diferente ocasion tabatin conseho di adviesbureau Roo di Hulanda cu a duna conseho riba esaki. Segun Minister Oduber, awor a yega e punto manera cu e proceso ta exigi.

Prome siman di januari lo pone e documento aki ter inzage unda comunidad di Aruba y tur esunnan cu ta sinti nan mes cu interes pa sa kico tin den e ROP nobo. Lo bay haci campaña di conscientisacion caminda full januari pa cuater siman, conciudadanonan tin derecho pa entrega sea un bezwaar, critica of sugerencia den cuadro di ROP nobo. Despues cu gobierno y comision encarga haci un evaluacion dentro di mas of menos dos luna, pa final di maart por introduci oficialmente y legalmente e ROP nobo.

Minister Oduber a sigui splica pakico a cana e proceso aki delanta, pasobra den pasado a perhudica hopi hende den comunidad door di no bin cu e voorschriften nan e ROPV, cu den e caso aki tambe ta un di e exigencianan legal cu ta duna derecho pero tambe obligacion na e conciudadano y aparato di gobierno. E intencion ta cu simultaneamente na januari ta cuminsa traha riba e ROPV despues cu unabes e ROP nobo keda introduci na maart cuminsamento di april, cu final di mei cuminsamento di juni por tin e ROPV completamente cla pa por wordo ehecuta.

E voorbereidingsbesluit ta un di e topiconan cu mas a keda discuti den Parlamento ultimamente y comunidad di Aruba, cu esaki ta bay pone un maneho cu ta adelanta e moratorio riba construccion di cambernan di hotel, expansion di camber di hotel como tambe condominio y otro instancianan cu ta exigi un permiso di hotel pa opera. Esaki ta encera cu desde diahuebs venidero cu e voorbereidingsbesluit aki wordo anuncia, ta significa e ora cu e area di Palm Beach, Noord, Eagle y full e area cu ta pertenece na e parti nort di e isla ta yega na e punto cu ningun peticion pa condominio, facilidadnan cu ta exigi un permiso di hotel y/of un expansion no lo ser trata te cu e ROP nobo cu lo introduci.

Continuacion Pagina 4

Pa e area rond den Oranjestad como tambe e kern di San Nicolas ta permiti pa haya peticionnan cu tin di haber cu facilidadnan cu ta menos cu 15 camber. Tin un excepcion haci den esaki pa loke ta trata e area di waf caminda ta desaroyando y e excepcion aki ta encera cu por tin boutique hotelnan cu menos di 100 camber den e area aki cu por construi y e excepcion aki tambe ta cu e area di San Nicolas caminda ta laga esaki habri pa peticion cu por tin.

Segun Minister Otmar Oduber esaki ta un decision basta dramatico pa cu desaroyador nan y comercio aki na Aruba. Hunto cu colega Dangui Oduber Minister di turismo a pone e reglanan aki padilanti y esaki ta den e espirito di loke a bisa cu gobierno lo no a logra pa bin cu maneho di moratorio.



UN DANKI NA NOS COMUNIDAD DI ARUBA PA UN MILIEUSTRAAT 2018 SUMAMENTE EXITOSO!

Cu tremendo colaboracion y aporte entre Serlimar S G, Bureau City Inspector, A.T.A. y Ministerio di Medio Ambiente

Serlimar Sui Generis como un compania estatal tin e responsabilidad importante di e maneho di desperdicio y alaves proteccion di nos medio ambiente. E aña aki Serlimar S G a cuminsa den luna di juni en conexion cu dia di medio ambiente cu e proyecto Milieustraat 2018 pa asina cumpli cu e responsabilidad nan aki, cu e meta principal pa conscientisa nos comunidad pa deshaci di desperdicio na un forma responsabel pa asina hunto nos yuda cu e proteccion di nos medio ambiente.

Milieustraat 2018 tabata un proyecto cu colaboracion entre diferente departamento di gobierno manera D.O.W., B.C.I. y Serlimar Sui Generis caminda di comienso te na final a traha hunto y esaki a duna resultado nan sumamente positivo y a haci cu e proyecto a transforma den uno grandi y sumamente exitoso.

Pa Milieustraat 2018 pa e temporada di Fin di Aña, manera tradicion di tur aña, Serlimar Sui Generis ta ricibi e aporte financiero di Aruba Tourism Authority y caminda hunto ta boga pa engradese e conscientisacion en conexion cu proteccion di nos medio ambiente door di reconoce nos impacto pa cu maneho di desperdicio. E aña aki desde luna di November a cuminsa y a termina den luna di December caminda a bishita 7 diferente bario den tur disctricto di Aruba. Serlimar S G a resumi un total di 90 container grandi di 30yrd cu a wordo acumula durante e periodo aki cu ta yega na un total di mas cu 2.064,240 kilo di desperdicio. Caminda a ricibi tur tipo di desperdicio manera muebles di cas, desperdicio di construccion, desperdicio di cura, airco bieu y desperdicio di metal y kimico cu ta wordo recicla y deshaci na un forma responsabel pa proteha nos medio ambiente.

Directiva di Serlimar Sui Generis ta sumamente contento y ta yama danki na nos Minister di Medio Ambiente pa e sosten pa cu e proyecto aki sigur na tur e habitante nan cu a haci bon uzo di e oportunidad aki, caminda a registra nan adres pa asina nan por wordo yuda cu nan desperdicio cu nan kier deshaci di djie. Tambe ta felicita e ekipo di Afvalinzameling y ploeg nan di Mantencion Bo bario cu traha duro pa 5 siman largo pa haci e Milieustraat aki uno sumamente exitoso. Un danki extenso ta bai pa cu Bureau City Inspector y A.T.A. cu a haci e proyecto aki posibel. Milieustraat 2019 ta continua y comunidad di Aruba por keda pendiente pa ki tempo lo cuminsa cu e bunita proyecto aki pa e proximo aña.







MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO A ENTREGA PREMIO NA ZYRICQ LACLE GANADOR DI E SLOGAN PA CARNAVAL 65

"FEEL THE VIBE IN 65" y na Papiamento "SINTI E "VIBE" den 65"

Dialuna mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura haci entrega di un tablet na e ganador di e slogan pa Carnaval 65 "FEEL THE VIBE IN 65" y na Papiamento "SINTI E "VIBE" den 65". E hoben Zyricq Lacle, alumno di Colegio Conrado Coronel a resulta e ganador cu e slogan.



Zyricq a ricibi regalo un cuenta di tambe for di Roxanne Croes Aruba Bank y un cellular Samsung A6 di Setar Aruba NV. Vice-presidente di SMAC Ghislaine Winterdaal tambe tabata presente na momento cu Zyricg a ricibi su premio y regalonan.

Minister di Ruiz-Maduro a entrega un certificado di reconocimiento na Juffrouw Ann-Jillian de Haseth di klas 4b pa stimula participacion di nos muchanan den nos carnava y cultura di Aruba engeneral. Tanto Zyricq y Juffrouw Ann-Jillian a keda hopi contento cu e premionan y reconocimento.





Continuacion Pagina 6





Carnaval 65 Aruba

Stichting Maneho di Carnaval Aruba (SMAC) a scoge pa dirigi e campaña pa duna nos hobennan chens di forma parti na nos celebracion di un manera creativo y educativo.

CAMPAÑA PA NOS HOBENNAN

PA SCOGE E LEMA DI CARNAVAL 2019

PARTICIPACION PA:
Hubentud di Aruba

CRITERIANAN PA CREACION DI E LEMA TA:

1. E lema mester ta na Papiamento of den combinacion cu ingles
2. E lema mester rima cu 65
3. E lema mester ta maximal 15 palabra
4. E lema mester tin e palabranan "Carnaval 65" den dje
5. E lema no mag tin contenido di dobbel sinti
6. E lema no mag di ta ofensivo of discriminatorio

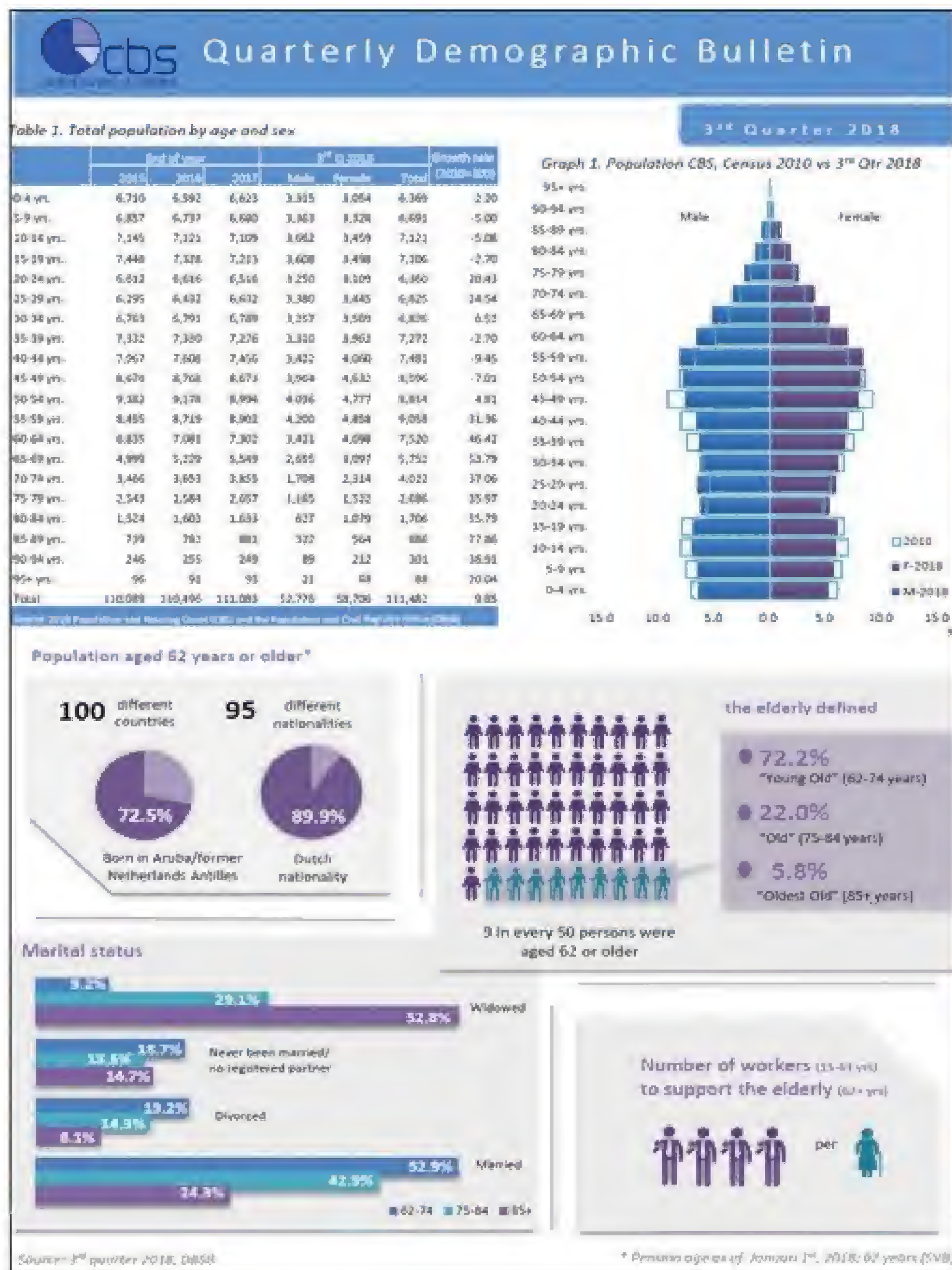
ULTIMO FECHA PA MANDA:
15 di october 2018

UNDA PA MANDA:
Pagina di Facebook di SMAC
lemasmac@gmail.com

AUTOR DI E LEMA LO RICIBI
- 1 Samsung Galaxy tablet
- 1 Celular Samsung A6
- 1 cuenta di spaar!

Aruba.com · Gobierno di Aruba · Arubabank · SETAR · Aeropuerto Internacional Reina Beatrix · SMAC

Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | infosmacaruba@gmail.com | f smac



cbs Quarterly Demographic Bulletin

3rd Quarter 2018

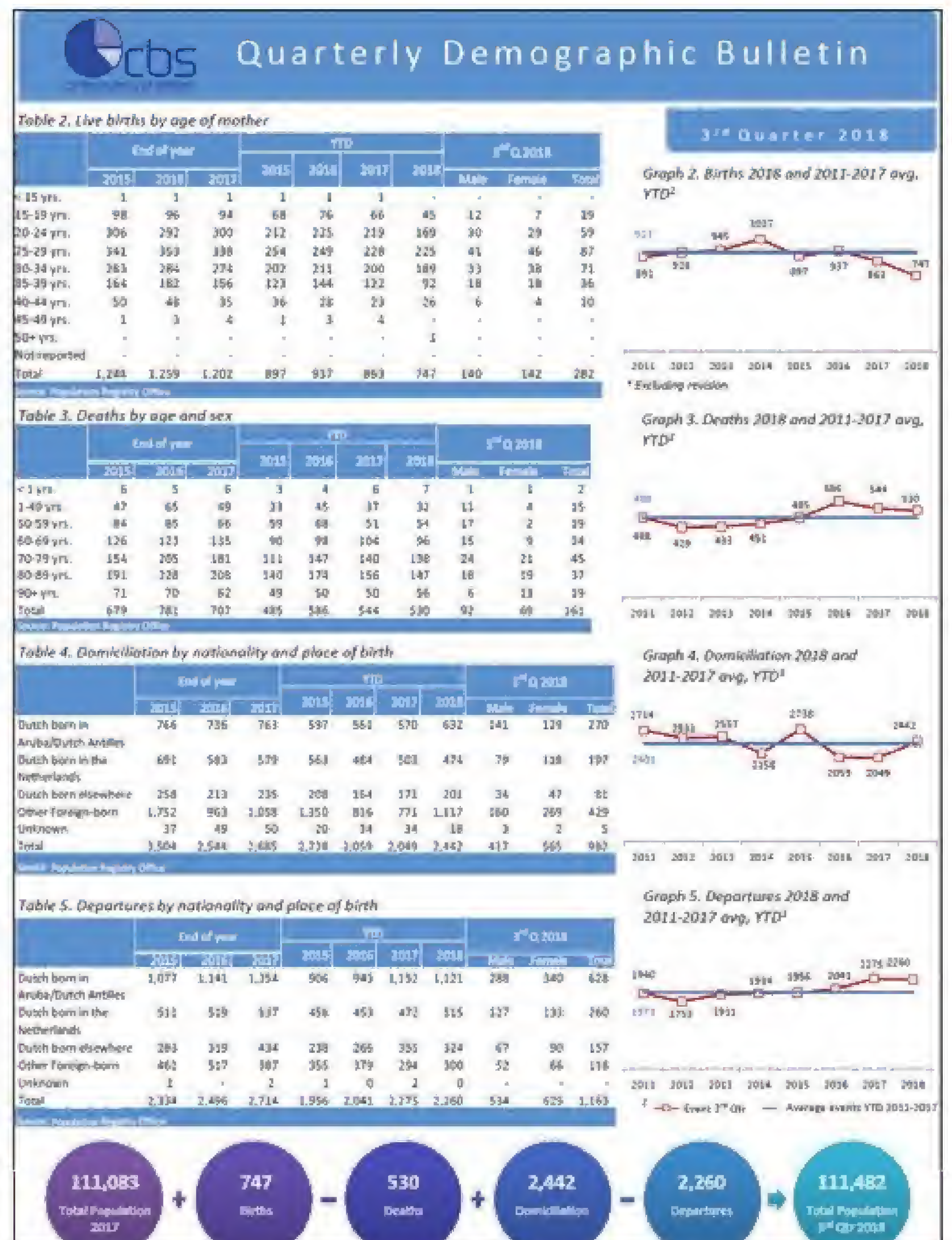
Table 1. Total population by age and sex

	End of year			3rd Q 2018			Growth rate (2010-2018)
	2015	2016	2017	Male	Female	Total	
0-4 yrs.	6,710	6,592	6,623	3,315	3,054	6,369	2.20
5-9 yrs.	6,857	6,737	6,680	3,363	3,328	6,691	-5.00
10-14 yrs.	7,145	7,121	7,109	3,662	3,459	7,121	-5.08
15-19 yrs.	7,440	7,328	7,213	3,608	3,498	7,106	-2.70
20-24 yrs.	6,612	6,616	6,516	3,250	3,109	6,360	20.43
25-29 yrs.	6,295	6,432	6,612	3,380	3,445	6,825	24.54
30-34 yrs.	6,763	6,791	6,789	3,257	3,509	6,836	6.52
35-39 yrs.	7,332	7,380	7,276	3,310	3,962	7,272	-2.70
40-44 yrs.	7,967	7,608	7,456	3,422	4,060	7,481	-9.46
45-49 yrs.	8,670	8,768	8,673	3,964	4,632	8,596	-7.01
50-54 yrs.	9,382	9,178	8,994	4,036	4,777	8,814	4.81
55-59 yrs.	8,455	8,719	8,902	4,200	4,858	9,058	31.36
60-64 yrs.	6,835	7,081	7,302	3,421	4,098	7,520	46.47
65-69 yrs.	4,999	5,229	5,549	2,655	3,097	5,752	53.79
70-74 yrs.	3,466	3,653	3,855	1,708	2,314	4,022	37.06
75-79 yrs.	2,543	2,584	2,657	1,165	1,532	2,686	35.97
80-84 yrs.	1,524	1,603	1,633	637	1,079	1,706	55.79
85-89 yrs.	739	782	881	322	564	886	77.86
90-94 yrs.	246	255	249	89	212	301	38.91
95+ yrs.	96	91	93	21	68	88	70.04
Total	110,089	110,496	111,083	52,776	58,706	111,482	9.85

Source: 2010 Population and Housing Count (CBS) and the Population and Civil Registry Office (DBSB)

Source: 3rd quarter 2018, DBSB

* Pension age as of January 1st, 2018: 62 years (SVB)



cbs Quarterly Demographic Bulletin

3rd Quarter 2018

Table 2. Live births by age of mother

	End of year			YTD				3rd Q 2018		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	2018	Male	Female	Total
< 15 yrs.	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-
15-19 yrs.	98	96	94	68	76	66	45	12	7	19
20-24 yrs.	306	292	300	212	225	219	169	30	29	59
25-29 yrs.	341	353	338	254	249	228	225	41	46	87
30-34 yrs.	363	384	274	202	211	200	189	33	38	71
35-39 yrs.	164	182	156	123	144	122	92	18	18	36
40-44 yrs.	50	48	35	36	28	23	26	6	4	10
45-49 yrs.	1	3	4	1	3	4	-	-	-	-
50+ yrs.	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Not reported	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,284	1,259	1,202	897	937	863	747	140	142	282

Source: Population Registry Office

Table 3. Deaths by age and sex

	End of year			YTD				3rd Q 2018		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	2018	Male	Female	Total
< 1 yrs.	6	5	6	3	4	6	7	1	1	2
1-49 yrs.	47	65	49	33	45	37	32	11	4	15
50-59 yrs.	84	85	66	59	68	51	54	17	2	19
60-69 yrs.	126	123	135	90	98	104	96	15	9	24
70-79 yrs.	154	205	181	111	147	140	138	24	21	45
80-89 yrs.	191	228	208	140	174	156	147	18	19	37
90+ yrs.	71	70	62	49	50	50	56	6	13	19
Total	679	781	707	485	586	544	530	92	69	161

Source: Population Registry Office

Table 4. Domiciliation by nationality and place of birth

	End of year			YTD				3rd Q 2018		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	2018	Male	Female	Total
Dutch born in Aruba/Dutch Antilles	766	736	763	597	561	570	632	141	129	270
Dutch born in the Netherlands	691	583	579	563	484	503	474	79	118	197
Dutch born elsewhere	258	213	235	208	164	171	201	34	47	81
Other Foreign-born	1,752	963	1,058	1,350	816	771	1,117	160	269	429
Unknown	37	49	50	20	34	34	18	3	2	5
Total	3,504	2,544	2,685	2,738	2,059	2,049	2,442	417	565	982

Source: Population Registry Office

Table 5. Departures by nationality and place of birth

	End of year			YTD				3rd Q 2018		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	2018	Male	Female	Total
Dutch born in Aruba/Dutch Antilles	1,077	1,141	1,354	906	945	1,152	1,121	288	340	628
Dutch born in the Netherlands	511	519	537	456	453	472	515	127	133	260
Dutch born elsewhere	293	319	434	238	265	355	324	67	90	157
Other Foreign-born	462	517	387	355	379	294	300	52	66	118
Unknown	1	-	2	1	0	2	0	-	-	-
Total	2,334	2,496	2,714	1,956	2,041	2,275	2,260	534	629	1,163

Source: Population Registry Office



LEY DI RESTAURACION ECONOMICO LO BAY SPEED UP CIERTO PROCESO PA YUDA LANTA ARUBA SU ECONOMIA,

segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Ley di restauracion economico ta un punto cu a pone den programa di gobernacion segun Minister Bikker. Aruba su economia ta stanca actualmente y dos aña di e gobierno anterior no a conoce un crecemento economico y hasta esaki ta negativo. Segun Minister Bikker, como un gobierno responsabel ta bay reactiva Aruba su economia. Na Hulanda esaki ta algo cu a funciona perfectamente ora cu na aña 2011 a institui un 'crisis in herstelwet'.



Esaki ta un ley di crisis y restauracion economico caminda basicamente a analisa kico ta e proceso cu innecesariamente ta tarda demasiado y/of ta tranca economia di un pais. Segun Minister Bikker, su persona a haci un analisis y a bin cu un propuesta caminda basicamente ta bay agilisa cierto proceso. Por ehempel tin centenares di bouwvergunning cu actualmente no ta sali na e speed cu mester ser otorga.

Tambe Minister a duna otro ehempel cu ora ta pidi un verkavelingsplan pa parcela un pida tereno pa construi un cas of edificio e ta tarda un tempo hopi largo. Asina tin diferente proceso di diferente ley cu si kier lanta un compania manera un NV, mester warda minimo dos siman pa djis aproba e nomber. Tin diferente proceso cu ta tarda pa por haya un permiso di establecimento etc. Di parti gobierno segun Minister Bikker, den un mundo cibernetico cu internet nos economia ta concurri mundialmente cu diferente economia y Aruba mester yega na un manera pa reactiva su economia.

Pa yega na un solucion mester reuni cu Camara di Comercio, ATIA, Ordo di Abogado, Asociacion di Notario y diferente instancia den comunidad. E instancianan aki por duna recomendacion pa loke ta trata esencia di e ley di restauracion economico cu basicamente ta bay haci cambionan chikito y significativo den diferente ley. E cambionan por bay speed e proceso pa yuda crea cuponan di trabou nobo y crea crecemento cu lo beneficia gobierno y pueblo di Aruba.

Pueblo por bay sinti e diferencia di e gobierno aki cu diligentemente y responsabel ta adresando e preocupacion y retonan cu e pueblo y pais Aruba ta enfrentando.

Cu dedicacion pa nan trabou

PROMOCION Y CELEBRACION NA CUERPO POLICIAL ARUBA

Na Centro di Husticia na Santa Cruz a tuma lugar entregamento di decreto gubernamental. Alto comisario di Cuerpo Policial Aruba Sr. Andrew Hoo den presencia di famia y coleganan a haci entrega di promocion y tambe hubileo na 4 persona cu awe ta sigui avansa den nan carera den nos organisacion policial.

25 aña pasa ela tuma un paso nobo y 25 aña despues nos ta mira su progreso y dedicacion den nos organisacion policial. Un persona cu bo ta scucha ora bo yama na warda di polis na Oranjestad. Sra. Judith O. Britten den su funcion como telefonista ta semper cu un smile pa atende tur persona na bali di Oranjestad y su coleganan cla pa yuda y duna un man ta celebra su 25 aniversario.

Sr. Glenn E. van Nes. Sr. van Nes a wordo promovi for di Brigadier 1ste klasse pa Hoofdagent. Un paso grandi pa su carera policial. Awor cu mas responsabilidad Sr.van Nes ta cla pa sigui sirbi su pais den un posicion nobo awor como Hoofdagent.
2 persona cu ta forma parti di nos organisacion policial no ta cara desconoci. Ta trata aki di Sra. Caroline M. Peterson y Sra. Sue-Ann C. Schwengle nan ta "Senior Recherche assistent Commies" na districto di San Nicolas y Santa Cruz. Nan ta un di e personanan importante den nos departamento di recherche cu nan sosten y inteligencia awe nan ta ricibi nan promocion gubernamental.

Alto comisario Hoo ta sumamente satisfecho di mira coleganan den nos organisacion policial ta sigui avansa den nan carera of ta celebra nan aniversario dedicando nan pasion pa sirbi nos comunidad. Aruba por ta orguyoso di mira personanan studia cu ta traha pa nos pais cu alma y curason pa un mira un Aruba su seguridad na un nivel halto.

















E ESTUDIO PA MAESTRO DI ENSEÑANSA PRIMARIO TA FORMA MAESTRO CU TA CUALIFICA PA DUNA LES NA MUCHA DI SCOL PREPARATORIO Y OF SCOL BASICO

E estudio aki tin un duracion di 4 aña. Si bo tin diploma di HAVO, VWO of MBO nivel 4, e ultimo fecha pa inscribi pa e estudio aki ta dia 28 di februari 2019. Pa esnan cu no tin diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero desde 1 di september 2019 tin minimo 21 aña e ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta 1 di februari 2019.

Despues di e fechanan aki no por inscribi mas pa aña academico 2019-2020. Pa inscripcion por pasa na Studenten Services di 8or pa 12or y 1or pa 3.30.



Studiante: Rene Samson
Estudio: Maestro di Movecion y Salud, prome aña
Pregunta: Pakico bo kier bira maestro?
Rene: Educacion ta un profesion importante y respetuoso, aunke cu bo lo tin algun contratiempo den klas, ta bale la pena pa wak e diferencia cu bo ta wak den bo alumnonan. Bo lo toca hopi bida mientras cu bo ta para dilant'i klas.



RECORDATORIO ENCUANTO E CARTA DI REFERENCIA PA APPEL DI ORO 2018



Departamento di Enseñansa ta sumamente agradecido na tur hende cu a manda un nominacion pa Appel di Oro| Un Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa.
Alabes Departamento di Enseñansa kier a haci un yamada na tur hende cu a manda un nominacion,
pero lamentablemente a lubida di manda e carta di referencia cu ta un rekisito pa nomina, pa haci esaki ainda no mas tarda cu **dialuna dia 17 di december 2018.**

Carta di referencia
Kico ta un carta di referencia?
Un carta di referencia, tambe conoci como un carta di recomendacion, ta un carta cu ta papia di e experiencia di trabou di un persona, habilidadnan, experiencia y cualidadnan personal. E ta scirbi dor di un dunado di trabou (anterior), colega, cliente, maestro of un persona cu por papia positivamente di un persona. E carta di referencia ta splica dicon e lector mester selecciona e persona en cuestion, y kico ta laga e persona califica pa e oportunidad cu ta solicitando
.
Kico ta inclui den un carta di referencia?
Un carta di referencia ta un 'endorsement' positivo di bo habilidadnan y cualidadnan. E ta splica e lector dicon e mester scoge e persona en cuestion y pakico e persona en cuestion t'esun califica pa, den e caso aki, e Appel di Oro.
Un carta di referencia profesional por lo general ta scirbi dor di un supervisor, un colega, un cliente, un maestro of un maestro cu ta familiar cu e logro den e tipo di trabounan aki. Den caso di Appel di Oro, esun cu ta scirbi e carta por ta un cabesante, rector, mayor of e directiva di scol (p.e. SKOA / SMOA).

Por lo general e carta di referencia ta inclui un discripcion di e posicion y responsabilidad di e persona,
con largo e ta eherce e profesion y su abilidadnan, cualidadnan y su contribucionnan na e organisacion.

Kico pa haci prome cu scirbi un carta di referencia?
Pensa prome bisa "si" pa scribi un carta. Prome cu bay di acuerdo pa scirbi e carta, ta bon pa ta sigur cu bo ta sinti comfortabel y positivo pa scirbi e carta. Ta okay pa bisa cu bo no ta scirbi e carta. Ta miho bisa no, cu scirbi un carta cu referencia negativo. Na momento cu bo ta bay di acuerdo pa scirbi e carta busca informacion y busca tur detaye necesario pa scirbi e carta di referencia.

E proyecto Appel di Oro ta un oportunidad pa reconoce esnan cu ta destaca den enseñansa, esnan cu
ta contribui na y representa excelencia den enseñansa, es decir, "Nos Heroenan di tur dia".
Pa cualkier pregunta relaciona cu e proyecto Appel di Oro por tuma contacto cu sra. Sharine Croes na telefon 528-3415 of via email appeldioro@ea.aw.
Pa mas informacion por acudi na nos website [ea.aw] y busca Appel di Oro den e alfabet menu. Tambe por sigui desaroyonan relaciona cu Enseñansa na Aruba a traves di facebook, twitter y Instagram @educationaruba.

PREMIO NACIONAL DI EXCELENCIA DEN ENSEÑANSA

Appel di Oro 2018

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, coleganan maestro y/of dirigente di scol, ta bonbini pa nomina un persona of proyecto escolar pa Appel di Oro 2018. Por haci esaki door di yena e Formulario di Nominacion obtenibel riba website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Participacion ta habri pa tur scol di Enseñansa Primario, Secundario, Special y Superior reglamenta na Aruba.

E periodo di nominacion pa aña 2018 ta habri for di dia 12 di november y lo cera dia 12 di december.

APPEL DI ORO

ULTIMO DIA PA NOMINA TA:
12 di december, 2018 | 12:00 di merdia.

Departamento di Enseñansa Aruba



DIABIERNA A INICIA REUNION DEN PARLAMENTEO PA TRATA PRESUPUESTO 2019 DI MINISTERIONAN CU TA RESORTA BOU DI MINISTER DANGUI ODUBER

Diabierna ultimo, den parlamento, a cuminsa trata e presupuesto 2019 di e ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte. Sigur carteranan hopi pisa cu e mandatario minister encarga Sr. Dangui Oduber a sa di maneha.

Minister Oduber a ricibi no menos cu 400 pregunta. Varios pregunta a wordo haci regardando e situacion di e renobacion y expansion di hospital, servicio medico, specialistanan cu ta haci falta, conscientisacion pa come mas saludabel, consicientascion pa cu alcohol y humamento como tambe salud mental y addiccion y deporte.

DEPORTE

Situacion actual entre gobierno cu Lotto pa deporte no ta permiti pa por ehecuta e maneho di deporte manera ta desea, pero sigur asina mes a haci hopi pa desaroya deporte. Actualmente e situacion pa cu lotto pa deporte ta uno hopi complica y tur e complehonan Deportivo ta den un estado deplorable. Ta pidi Lotto pa deporte drecha e facilidadnan cual ta nan ta esun responsabel pa e mantencion, nan ta draai contesta cu ta gobierno mester paga esakinan. Lotto pa deporte tampoco ta transparente mirando cu nan no kier duna cuenta na gobierno pa cu nan gastonan anual.

SALUBRIDAD

Hopi ta esnan den oposicion cu ta haci pregunta den e area di salubridad, lubidando cu nan mes a neglisha salud publico pa 8 aña largo. Nan a aproba construccion di un Hospital nobo cu no ta bale la pena. No tin awa cayente pe pashentnan, no tin bentanan cu ta habri, falta sala di operacion, tin diesel spil cada pasa tanto luna y tin overstroming di awa pa menciona algun.

Al contrario cu e gobierno anterior, ministerio di salubridad publico hunto cu tur e partners den salud ta trahando activamente pa conscientisa pueblo ariba e terenonan di come saludabel, alcohol y humamente, como tambe pa conscientisa comunidad ariba salud mental y adiccion. Otro aña lo bai haci un onderzoek amplio ariba e uzo y consumo di droga.

Minister a laga sa tambe cu eno ta desea pa AZV sigui apela e caso contra di baby Luna. Mirando cu baby Luna ta pruebando nos diferente cu a cumpli 3 aña caba, mientras aki nan na Aruba a bisa cu elo tin solamente 6 luna di bida. Tampoco nos kier causa mas daño na e famia. Nos si ta pone e ser humano central.

Minister Dangui Oduber ta trahando duro pa asina por trece un solucion pa cu e falta di specialistanan den cuido medico na Aruba. Minister ta mas cu dispuesto pa sinta na mesa cu e vakgroep pa soluciona AruBIG si e punta di salida ta AruBig. Si a vakgroep kier mantene e BIG e ora no tin sentido pa bai sinta na mesa. AruBIG ta pa solamente nos yiunan di tera por bin traha na Aruba.

TURISMO

Pa locual ta trata Turismo, esaki ta uno sumamento positivo. Tur indicador ta positivo y ta demostra cu turistanan di calidad ta yegando nos pais. Minister Dangui Oduber su maneho ta dirigi ariba turismo di calidad.

Pa atrea turistanan di calidad bo mester por ofrece calidad di servicio sumamente halto. Turista mester haya e balor pa su placa. Ticket di biahe ta costoso, camber ta costoso, dus e servicio tambe mester ta di calidad. Aruba su Rev Par ta esun di mas halto den region Caribe. Pa es motibo cu e mandatario ta sostene certification program. Ta premira cu mas o menos ***3000mil trahador*** lo ta certifica den e siguiente 3 añanan venidero caminda nan por brinda un servicio di calidad na nos turistanan. Focus pa loke ta trata desaroyo nan "upscale" ta desaroyonan di Boutique Hotel cu no mas cu 100 camber, riba un nivel hopi halto y asina trata di diversifica tur nos servicionan cu nos ta ofrece.

"Nos kier upgrade nos producto Aruba."

Cu e Proyecto di Gateway 2030, Boardwalk Malmok y Masterplan PortCity, esakinan sigur lo yuda na duna e turista un experiencia y servicio di calidad mas halto cual ta cuadra cu e vision y maneho di Minister Dangui Oduber.

Proyectonan manera Gateway 2030 y e masterplan Port City ambos lo no solamente contribui na nos Turismo pero tambe grandemente na nos economia y lo crea ***mas cu 400 cupo di trabou.*** Sin laga afor proyectonan na caminda pa San Nicolas den areanan di Baby Beach y Rodgers Beach.

Minister Dangui Oduber:

"PA OTRO AÑA E LAMA DI MALMOK LO BAY TA MAS ACCESIBEL PA UN Y TUR"

E compromiso di Gobierno di Aruba pa eleva e calidad di turista cu ta bin bishita nos dushi isla ta continua. Minister Dangui Oduber encarga cu Turismo ta bisa cu kier pa e turistanan tin un experencia inolvidabel y pesey ta sigui mehora producto Aruba.

"Como e mandatario encarga cu turismo, e ta un placer pa bisa cu nos tin diferente proyectonan bunita a otro aña, haciendo e producto Aruba mas atractivo", minister Dangui Oduber a bisa. Apart di e proyectonan ya caba conoci manera Malmok Boardwalk, Rodgers Beach, Baby Beach y Hooiberg ta bay tin aun mas.

Por medio di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) lo percura pa construi diferente trapi na e costa (barancanan) di Malmok, pa e lama por ta mas accesibel pa nos turistanan y localnan. E area aki ta wordo uza hopi pa personanan cu ta tira liña na baranca(pisca), poniendo trapi na e barancanan aki ta hacie mas facil pa haci uzo di e lama, e persona por haci uzo recreativo na un manera mas sigur.

"E ta keda un deber pa salvaguardia nos unico pilar economico y e manera pa haci esaki ta entre otro door di laga Aruba luci y ta diferente cu otro destinacionnan den Caribe. E ser humano central ta un compromiso cu nos tin cu nos hendenan, tanto local como bishitante", e mandatario a expresa. Minister Dangui Oduber tin e confiansa cu e paso aki lo trece un bida nobo na e bida turistico di Aruba.



PARLAMENTARIO ALAN HOWELL TA ELOGIA E TRABOU DI MINISTER DANGUI ODUBER PA CU E PROGRAMA DI HOBEN ACTIVO HOBEN FELIZ

Den reunion di presupuesto diabierna den Parlamento a trata e presupuesto di Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte. Aki Parlamentario Alan Howell a duna Minister Dangui Oduber un pluimpje pa su trabou, maske e Minister no ta haci show. E parlamentario a splica loke e Minister ta haci pa combati e tema obesidad. Unda después di scol e muchanan ta bay haci deporte, asina e parlamentario ta gradici e Minister pa e iniciativa aki.

E Parlamentario a duna elogio na e Minister pa loke e la bin ta haciendo pa e muchanan di San Nicolas cu e programa di HOBEN ACTIVO HOBEN FELIZ cu ta un programa cu ta bou di encarga di IBISA. Un programa cu a cuminsa cu 2 mucha y awe no tin lugar pa pone mucha y ta un éxito total. E Parlamentario ta contento pa motibo cu e programa aki ta kita muchanan for di riba caya. E muchanan ta siña practica diferente deporte y asina e muchanan por scoge un deporte c u nan ta sinti nan mes mas comodo cune y asina ta e manera cu bo ta crea futuro campeón.

Na final e Parlamentario kier a segura cu e programa aki dura pa semper y si ta posibel den tur bário na Aruba. Riba e pregunta aki Minister a segura cu e programa aki lo continua y cu intención pa hacie posibel den tur bario.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Apesar di e sorpresa di 7.2 miyon florin adiconal pa finalisa tramitenan di garantianan di Sache di Henny Eman

GABINETE WEVER-CROES A MANTENE PRESUPUESTO 2018 'BUDGET NEUTRAL'

Presupuesto Supletorio 2018 a wordo aproba dialuna ultimo den Parlamento. Prome Minister Minister Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa diahuebs, a splica e motibo pa cua na final di cada aña mester bin un presupuesto supletorio.

Kico ta un presupuesto supletorio? Na comienso di aña Gobierno ta haya aprobacion di Parlamento di su presupuesto. Presupuesto 2018 a haya aprobacion na april ultimo. Na fin di aña, si tin cambionan, Gobierno mester bay bek Parlamento pa asina haya aprobacion di Parlamento si a desvia di e gastonan pa cua a haya aprobacion na principio.

Na april 2018, Gabinete Wever-Croes a presenta Presupuesto 2018 na Parlamento. Debi cu ora a drenta gobernacion, e Presupuesto 2018 ainda no a wordo traha y entrega, Gobierno a entrega esaki te na april cu un deficit di 149 mil florin. Gobierno a haya aprobacion di Parlamento.

Topando mas sorpesanan durante aña, Gobierno mester a haci cambionan necesario na su presupuesto. Un sorpresa grandi tawata e garantianan di hotel cu a wordo duna pa Gobierno di Henny Eman na aña 1987. Ta trata aki di e Famoso Sache. Esaki tawata e ultimo aña pa paga e garantianan aki despues di 15 aña ta paga 18 miyon florin tur aña. Pagando e ultimo pago, Gobierno a haya e sorpresa cu tin 7.2 miyon florin adiconal na gastonan pa finalisa tramitenan (afwikkelingskosten). Gobierno sinembargo no a bay Parlamento pa pidi 7.2 miyon florin adicional riba e presupuesto ya aproba cu ya tawata tin un deficit di 149 mil florin. Teniendo cuenta cu mester baha e deficit, Gobierno a bay busca e 7.2 miyon florin aki den otro gastonan pa asina cumpli cu e pago aki cu ta bin for di tempo di Gabinete Henny Eman.

Prome Minister a menciona otro sorpresanan cu a encontra durante e aña. Proyectonan PPP ta birando un peso enormemente grandi pa nos pais. E aña aki PPP ta costa nos 65 miyon florin y pa e otro aña e lo costa nos 80 miyon. Asina mes Gobierno a percura pa cubri'e kedando dentro di e 149 miyon di deficit cu a wordo aproba pa Parlamento na april.

"E Presupuesto Supletorio ta 'budget neutral'. Gobierno no a gasta ni un florin extra di loke Parlamento a aproba. Tin hende ta puntra e pakico cu toch mester a bin cu ne atrobe den Parlamento anto. Esaki ta pasobra a bin cambionan. Gobierno mester a paga e 7.2 miyon di e garantianan di Sache di tempo di Henny Eman y esaki mester a wordo saca di un caminda y mester haya e aprobacion di



Parlamento", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a indica cu for di su ministerio tambe el a baha un adicional 1 miyon florin pa asina contribui na e fondo di 7.2 miyon. Asina tambe otro ministerionan a contribui.

"Cu hopi orguyo mi ta bisa cu Gabinete Wever-Croes a mantene Presupuesto Supletorio 2018 'budget neutral'. Kiermeen no a bin ni un florin extra di deficit", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

REFORMA FISCAL

Gobierno di Aruba a compromete pa cambia e sistema di impuesto pa bira mas husto, y mas eficiente.



Gobierno Di Aruba



• Gobierno a pone e prome paso di e Reforma Fiscal cu lo ta na vigor entrante 21 di januari 2019.

• Gobierno ta baha e belastingnan riba salario y riba casnan di famia, y ta hisa belasting riba alcohol y sigaria.

• Bo ta haya mas placa den bo man tur luna,, y abo ta dicidi na kico bo ta gast'e.

• Si bo scoge pa gast'e na alcohol cu sigaria, cu ta bo escogencia, e ora bo ta paga poco mas na caha di Gobierno.

• Esaki ta mas husto pasobra alcohol ta causa di hopi accidente, maltrato y mescos cu sigaria, nan ta causa hopi problema di salud.

• Entrante prome di januari, BO belasting riba salario ta baha.

ESAKI TA E CAMBIO HUSTO
PONIENDO E SER HUMANO CENTRAL
TRECIENDO **ALIVIO** PA E **CLASE TRAHADOR Y PENSIONADONAN!**

Gabinete Wever-Croes



un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes